

## **Séance du Conseil Communal n° 2019/3 du 29.03.2019**

### **Présences :**

Le bourgmestre        Marc LIES

les échevins            Diane ADEHM, Georges BECK, Romain JUNCKER

Les conseillers        Myriam FEYDER, Carole GOERENS, Anne HUBERTY, Romain JUNCKER, Marie-Lyne KELLER, Claude LAMBERTY, Robert LEVEN, Henri PLEIMLING, Roland TEX, Jean THEIS, Rita VELAZQUEZ, Guy WESTER

### **Point 1**

#### **Avis relatif à la proposition de classement comme monument national de l'immeuble sis à Alzingen, 17, rue de Syren ;**

Les conseillers se sont prononcés favorablement sur le classement comme monument national d'un immeuble sis 17, rue de Syren à Alzingen en raison de son intérêt historique, architectural et esthétique.

### **Point 2**

Propriétés immobilières :

a) Approbation d'actes ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les actes suivants:

Un acte de vente entre Romain Bernard&Juliette Bernard (partie venderesse) et la commune de Hesperange portant sur la vente de deux parcelles de terrain de 4 centiares resp. de 1 centiare à Itzig, rue de l'Horizon. L'Administration communale de Hesperange a acquis les parcelles de terrain dans le but d'utilité publique, à savoir pour l'élargissement de l'accès des services de secours à l'école d'Itzig:

Un acte de vente entre Paul Wagner (partie venderesse) et la commune de Hesperange portant sur la vente de deux parcelles de terrain de 2 centiares à Itzig, rue de l'Horizon. L'Administration communale de Hesperange a acquis les parcelles de terrain dans le but d'utilité publique, à savoir pour l'élargissement de l'accès des services de secours à l'école d'Itzig:

Un acte d'échange entre la commune de Hesperange et Philippe Ronvaux portant sur l'échange d'une parcelle de 12 centiares à Fentange, rue de Bettembourg contre une autre parcelle de terrain à Fentange d'une surface de 9 centiares. L'échange est fait dans un but d'utilité publique;

Avec onze voix pour et trois abstentions (Goerens, Keller, Tex), les conseillers ont approuvé un acte d'échange entre la commune de Hesperange et Serge Mangel & Carlo Mangel portant sur l'échange d'un terrain de 4,97 ares situé à Alzingen, rue de Syren (bâtiment industriel ou artisanal) contre un terrain de 4,97 ares situé à Alzingen, rue Seitert (garage/parking couvert). La commune de Hesperange jouit du droit de passer à pieds, avec voiture et autres véhicules sur toute la surface d'une place (poste électrique) de 3,80 ares sur le terrain dans la rue Seitert;

**b) Approbation de contrats de bail ;**

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les contrats de bail suivants:

Un avenant à un contrat de bail portant sur le renouvellement de 6 mois prenant cours le 1er mars et se terminant le 31 août pour un logement à Alzingen, 459, rte de Thionville;

La résiliation d'un contrat de fermage avec effet au 31.12.2019 portant sur une parcelle de terrain d'une superficie de 2.6784 ha à Hesperange au lieu-dit "Am Gestaendt"

**c) Approbation de contrats de mise à disposition et d'utilisation d'un logement ;**

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les contrats de mise à disposition et d'utilisation d'un logement suivant:

Renouvellement d'un contrat pour une période de 6 mois et changement du loyer concernant un logement à Fentange, 20, rue Armand Rausch;

Renouvellement d'un contrat pour une période de 12 mois et changement du loyer concernant un logement à Fentange, 20, rue Armand Rausch;

Renouvellement d'un contrat pour une période de 12 mois et changement du loyer concernant un logement à Fentange, 20, rue Armand Rausch;

**Point 3**

**Approbation de conventions ;**

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les conventions suivantes:

Un 2e avenant à une convention entre la commune de Hesperange et le Centre d'Initiative et de Gestion Locale asbl portant sur l'augmentation de la participation financière mensuelle de la part de la commune de 32.833,33 €;

Une convention relative à la Gestion d'une installation mBox présentée par le Verkéiersbond en date du 14 mars 2019. La convention prévoit notamment les dispositions suivantes:

Service gratuit pour les usagers, un emplacement sur la place Pol Jomé à Hesperange, le raccordement électrique et la consommation électrique à charge de la commune .... Le contrat est conclu pour une durée indéterminée.

**Point 4**

**Modification du règlement d'ordre intérieur du « Beach Club Hesper » ;**

Une modification du règlement d'ordre intérieur du « Beach Club Hesper » portant notamment sur l'accès au Beach Club, la fixation des dates et horaires d'ouverture, les interdictions à respecter, la surveillance, .....

## Point 5

### Introduction d'une taxe de recouvrement de créances ;

Vu l'envoi du nombre important de rappels voire de derniers avertissements invitant les clients retardataires à s'acquitter de leurs créances envers la caisse communale, vu les frais engendrés par l'engagement de la procédure de recouvrement de toute sorte de créance et considérant que le nombre de derniers avertissements à établir par exercice budgétaire s'élève approximativement à 500 et que partant la recette prévisionnelle annuelle résultant de l'introduction de la taxe proposée s'élève à 5 000,00 € les conseillers ont décidé à l'unanimité des voix d'introduire une taxe de recouvrement de créances. L'établissement et l'envoi de la deuxième lettre de rappel dans le cadre d'une procédure de recouvrement seront dorénavant assujettis au paiement d'une taxe de 10,00 €.

## Point 6

### Approbation de titres de recette ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les titres de recette suivants :

Ventes de voitures	6865,99
Ventes d'outillage	250
Ventes de machines et d'équipements spéciaux	251
Autres produits d'exploitation divers	255,60

## Point 7

Office social :

- a) Bilan des comptes de profits et pertes de l'exercice 2016 ;

Unaniment les conseillers ont approuvé le bilan des comptes de profits et pertes de l'exercice 2016:

	Service ordinaire	Service extraordinaire
<b>Total des recettes</b>	<b>630 815,36</b>	<b>1 285,00</b>
<b>Total des dépenses</b>	<b>619 388,75</b>	<b>1 285,00</b>
<b>Boni propre à l'exercice</b>	<b>11 426,61</b>	
<b>Mali propre à l'exercice</b>		
<b>Boni du compte de 2015</b>	<b>27 259,53</b>	<b>268 183,53</b>
<b>Mali du compte de 2015</b>		
<b>Boni général</b>	<b>38 686,14</b>	<b>268 183,53</b>

**b) Bilan des comptes de profits et pertes de l'exercice 2017 ;**

Unanimentement les conseillers ont approuvé le bilan des comptes de profits et pertes de l'exercice 2017:

	<b>Service ordinaire</b>	<b>Service extraordinaire</b>
<b>Total des recettes</b>	<b>603 575,45</b>	<b>1 995,00</b>
<b>Total des dépenses</b>	<b>648 746,79</b>	<b>1 995,00</b>
<b>Boni propre à l'exercice</b>		
<b>Mali propre à l'exercice</b>	<b>45 171,34</b>	
<b>Boni du compte de 2016</b>	<b>11 426,11</b>	<b>295 422,52</b>
<b>Mali du compte de 2016</b>		
<b>Boni général</b>		<b>295 422,52</b>
<b>Mali général</b>	<b>33 745,23</b>	

.

**Point 8**

Règlement général de la circulation :

**a) Modifications à durée indéterminée ;**

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les modifications à durée indéterminée suivantes:

**Alzingen, rue Josy Haendel**

accès interdit, excepté cycle, de la maison numéro 8 jusqu'à la maison numéro 26

voie cyclable obligatoire sur toute la longueur, du côté pair

stationnement interdit sur toute la longueur, du côté pair

accès interdit de la maison numéro 8 jusqu'à la maison numéro 26

stationnement interdit sur toute la longueur, du côté impair

**Alzingen, rue Seitert**

stationnement interdit - sur toute la longueur du chemin rural menant vers le lieu-dit "am deire Joer", des 2 côtés

**Howald-Hesperange-Alzingen route de Thionville (N3)**

chaussée réservée aux véhicules des services réguliers de transport en commun de la maison 300D jusqu'à la maison 280, en direction de Luxembourg et de la maison 300D jusqu'à la maison 334 en direction Hesperange

passage pour piétons à la hauteur de la maison 326B

signaux colorés lumineux au passage pour piétons à la hauteur de la maison 326B

### **Fentange, rue de Bettembourg – stations Chargy**

Stationnement interdit, excepté véhicules électriques, sur le parking à côté de l'école primaire de Fentange (1 emplacement), stationnement avec disque, excepté 3h

### **Hesperange, rue du Stade 2000– stations Chargy**

Stationnement interdit, excepté véhicules électriques, sur le parking devant le Stade Alphonse Theis (2 emplacements), stationnement avec disque, excepté 3h

### **Howald, Rue Edouard Oster**

stationnement payant, stationnement pour handicapés, sauf résidents avec vignette devant la maison 57 (1 emplacement),  
(excepté 2h, les jours ouvrables de 8h00 à 18h00)

### **Howald rue Ferdinand Kuhn**

stationnement interdit - devant l'école, du côté impair, les jours ouvrables du lundi au vendredi de 7h00 à 18h00

b) Modifications à durée déterminée ;

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les modifications à durée déterminée suivantes:

### **Howald, rue Henri Entringer**

A partir du lundi 25 mars 2019 jusqu'au samedi 6 avril 2019, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Howald, dans la rue Henri Entringer, devant les immeubles 1-3, sur toute la longueur

Pendant la même période le trottoir est supprimé à Howald, entre la maison 1, rue Henri Entringer et l'immeuble 41, avenue Grand-Duc Jean sur une longueur de 12 mètres.

Pendant la même période, l'arrêt de bus à Howald, «bei der Kierch» , est déplacé de 30 mètres en amont en direction des immeubles 1-3, rue Henri Entringer.

### **Fentange, rue de Bettembourg (prolongation)**

A partir du vendredi 22 mars 2019 jusqu'au vendredi 26 juillet 2019 tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Fentange :

- dans la rue de Bettembourg, entre la rue Victor Feyder et la rue Pierre Weydert, des deux côtés, sur toute la longueur ;
- dans la rue de Bettembourg, sur tous les emplacements du parking se situant entre les immeubles 82 et 78B ;
- dans la rue de Bettembourg, sur tous les emplacements du parking se situant devant l'immeuble 75 ;
- dans la rue de Bettembourg, devant l'immeuble 88, sur une longueur de 20 mètres ;
- dans la rue Adolphe Diederich, devant les maisons 8-10, sur toute la longueur,
- dans la rue Pierre Weydert, entre les maisons 26-28, sur toute la longueur.

Pendant la même période, le trottoir est supprimé à Fentange, dans la rue de Bettembourg, entre la rue Victor Feyder et la rue Pierre Weydert, des deux côtés, sur toute la longueur, en fonction de l'avancement du chantier.

Pendant la même période, durant les jours ouvrables, du lundi au vendredi entre 07.00 heures et 17.00 heures, toute circulation est interdite dans la rue de Bettembourg, en direction de Bivange, entre la rue Victor Feyder et la rue Pierre Weydert, excepté riverains, fournisseurs et transports publics

Pendant la même période :

toute circulation est interdite dans la rue op der Sterz à l'intersection avec la rue de Bettembourg, sur une longueur de 70 mètres, en direction op der Sterz, excepté riverains, fournisseurs et transports publics.

l'accès est interdit à Fentange, dans la rue de Bettembourg, en direction de Hesperange, à partir de l'intersection de la rue de Bettembourg avec la rue Pierre Weydert, jusqu'à la hauteur de la maison 76, sur toute la longueur.

le passage pour piétons à la hauteur de la maison 78a est supprimé.

Pendant la même période, les signaux colorés lumineux au passage pour piétons à la hauteur de la maison 78a est supprimé.

l'arrêt de bus « An der Hiehl » à Fentange, dans la rue de Bettembourg, en direction de Hesperange est supprimé et déplacé vers la rue Pierre Weydert à hauteur des maisons 26-28.

l'arrêt de bus « An der Hiehl » à Fentange, dans la rue de Bettembourg en direction de Bivange, est supprimé et déplacé vers l'immeuble 88, rue de Bettembourg.

au même endroit, il est obligatoire de contourner le chantier.

### **Fentange, rue de Bettembourg**

A partir du lundi 25 mars 2019 jusqu'au samedi 30 mars 2019, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Fentange, dans la rue de Bettembourg, entre 09.00 heures et 16.00 heures, devant et vis-à-vis des maisons 110A-106, des deux côtés, sur toute la longueur, excepté chargement et déchargement ainsi que les véhicules impliqués dans le chantier.

### **Howald, rue des Bruyères**

A partir du jeudi 28 mars 2019 jusqu'au samedi 6 avril 2019, entre 07.00 heures et 17.00 heures, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Howald, dans la rue des Bruyères, entre les immeubles 45-65, des deux côtés, sur toute la longueur, excepté chargement et déchargement, la mise en place d'une benne de chantier ainsi que les véhicules impliqués dans le chantier.

Pendant la même période :

le trottoir est supprimé à Howald, dans la rue des Bruyères, entre les immeubles 55-65, sur une longueur de 60 mètres.

au même endroit, il est obligatoire de contourner le chantier.

### **Howald, route de Thionville**

A partir du mardi 26 mars 2019 jusqu'au dimanche 14 avril 2019, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Howald, dans la route de Thionville, entre les immeubles 300-300D, des deux côtés, sur toute la longueur, excepté les véhicules impliqués dans les travaux.

### **Alzingen, route de Thionville**

A partir du lundi 25 mars 2019 jusqu'au vendredi 12 avril 2019, tout stationnement/parcage de véhicules est interdit à Alzingen, dans la route de Thionville, entre les maisons 500-504, sur toute la longueur, entre 08.30 heures et 16.00 heures, excepté chargement et déchargement ainsi que les véhicules impliqués dans le chantier.

## **Point 9**

### **Commissions consultatives**

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les changements suivants;

Déi gréng Hesper: remplacement de Madame Edith Hemmer en tant que membre de la commission de la culture et membre suppléant de la commission des affaires sociales par Monsieur Nicolas Decock.

## **Point 10**

### **Approbation de subventions extraordinaires**

A l'unanimité des voix les conseillers ont approuvé les subventions extraordinaires suivantes:

500 € pour l'asile pour Animaux Dudelange asbl

## **Point 11**

### **Questions émanant des conseillers**

#### **Parti « déi gréng »**

Les habitants de la rue d'Itzig à Hesperange et de la rue de Hesperange à Itzig souffrent du trafic routier qui a, pour la plupart d'entre eux, de graves conséquences sur leur vie de tous les jours. Les chantiers mal sécurisés augmentent les risques d'accidents. Les faits et doléances relatés par les habitants sont multiples. Pour remédier à ces problèmes qui ont un impact direct sur leur qualité de vie on a installé des panneaux indicateurs de vitesse et

une meilleure visibilité des passages pour piétons. Les habitants pourtant ne comprennent pas pourquoi aucune mesure de limitation ni de réduction de la vitesse par des aménagements sur la voie ni de sécurisation des trottoirs n'a été prise.

Georges Beck

Le problème de l'insécurité sur les routes est un problème à résoudre au plan national. En ce qui concerne la rue d'Itzig à Hesperange et la rue de Hesperange à Itzig une demande de permission de voirie a été adressée à l'administration des Ponts&Chaussées en date du 25.10.2018. Malheureusement jusqu'à la date d'aujourd'hui aucun retour n'est parvenu à la commune. Il est assez compliqué de mettre en place des mesures de sécurités tels que trottoirs élargis à certains endroits, rétrécissement de la route .... Les chantiers sur la route sont tous conformes aux normes en vigueur. Toutes les autorisations nécessaires ont été établies.